

## Bizkaia

**Arrazola (Atxondo):** paštóre, \*ártsaj̄n  
**Arrieta:** paštóré, \*arðíʒayolé  
**Bakio:** paštóre  
**Bermeo:** ártsáj̄n, \*arðidʒayóle  
**Berriz:** arðípaštóre  
**Bolibar:** ártsáj̄n, \*paštóre  
**Busturia:** ártsáj̄n, \*arðíʒayola  
**Dima:** paštóre, \*arðíʒayole  
**Elantxobe:** arðíʒaj̄n, \*arðípaštore  
**Elorrio:** paštóre, \*ártsaj̄n  
**Errigoiti:** paštóré, \*arðíʒayola, \*ártsaj̄n  
**Etxebarri:** paštóre  
**Etxebarria:** \*paštóre  
**Gamiz-Fika:** paštóré, \*ártsaj̄n  
**Getxo:** paštóré, \*arðíʒayol  
**Gizaburuaga:** paštóre  
**Ibarruri (Muxika):** paštóre, \*arðíʒantsáj̄le  
**Kortezubi:** paštóre, \*arðíʒaβola  
**Larrabetzu:** paštóre, \*ártsaj̄n  
**Laukiz:** paštóre, \*ártsaj̄n  
**Leioa:** paštóré, \*arðíʒale  
**Lekeitio:** ártsaj̄n, páštore  
**Lemoa:** paštóre  
**Lemoiz:** paštóré, arðípaštore  
**Mañaria:** paštóre, \*ártsaj̄n  
**Mendata:** paštóre  
**Mungia:** paštóre, paštóre, \*ártsaj̄n  
**Ondarroa:** paštóre  
**Orozko:** ártsaj̄n, paštóre, \*arðíʒayóle  
**Otxandio:** ártsaj̄n  
**Sondika:** paštóre  
**Zaratamo:** ártsaj̄n, paštóre  
**Zeanuri:** paštóre, \*ártsaj̄n  
**Zeberio:** paštóre, ártsaj̄n  
**Zollo (Arrankudiaga):** páštore  
**Zornotza:** paštóre, \*ártsáj̄na

## Araba

**Aramaio:** páštore, \*arðíʒaj̄n

## Gipuzkoa

**Aia:** ártsáj̄  
**Amezketta:** ártsáj̄  
**Andoain:** ártsáj̄  
**Araotz (Oñati):** paštóre  
**Arrasate:** paštóre

**Arroa (Zestoa):** ártsáj̄

**Asteasu:** ártsáj̄  
**Ataun:** ártsáj̄  
**Azkoitia:** ártsáj̄  
**Azpeitia:** ártsáj̄  
**Beasain:** ártsáj̄  
**Beizama:** ártsáj̄  
**Bergara:** paštóre, ártsaj̄n  
**Deba:** ártsáj̄  
**Donostia:** ártsáj̄  
**Eibar:** paštóre  
**Elduain:** ártsáj̄  
**Elgoibar:** ártsaj̄n  
**Errezil:** ártsáj̄  
**Ezkio-Itsaso:** ártsáj̄  
**Getaria:** ártsáj̄  
**Hernani:** ártsáj̄  
**Hondarribia:** ártsaj̄  
**Ikaztegieta:** ártsáj̄  
**Lasarte-Oria:** ártsáj̄  
**Legazpi:** ártsaj̄  
**Leintz Gatzaga:** paštóre, arðípaštore  
**Mendaro:** paštóre, paštóré, \*ártsaj̄n  
**Oiartzun:** ártsáj̄  
**Oñati:** ártsaj̄n  
**Orexa:** ártsaj̄  
**Orio:** ártsáj̄  
**Pasaia:** ártsáj̄  
**Tolosa:** ártsáj̄  
**Urretxu:** ártsáj̄  
**Zegama:** ártsáj̄

## Nafarroako Foru Komunitatea

**Abaurregaina / Abaurrea Alta:** ártsaj̄  
**Alkotz:** ártsaj̄é (mark.)  
**Aniz:** arðsáj̄n  
**Arbizu:** ártsáj̄  
**Beruede:** ártsáj̄  
**Donamaria:** ártsáj̄  
**Dorrao / Torrano:** ártsáj̄  
**Erratzu:** ártsaj̄n  
**Etxalar:** ártsaj̄  
**Etxaleku:** ártsáj̄  
**Etxarri (Larraun):** ártsáj̄  
**Eugi:** ártsaj̄  
**Ezkurra:** ártsáj̄  
**Gaintza:** ártsáj̄

**Goizueta:** ártsáj̄

**Igoa:** ártsáj̄  
**Jaurrieta:** ártsáj̄  
**Leitza:** ártsáj̄  
**Lekaroz:** ártsaj̄n  
**Luzaide / Valcarlos:** ártsaj̄n  
**Mezkiritz:** ártsáj̄  
**Oderitz:** ártsáj̄  
**Suarbe:** ártsáj̄  
**Sunbilla:** arðsáj̄  
**Urdiain:** ártsaj̄já (mark.)  
**Zilbeti:** ártsáj̄  
**Zugarramurdi:** ártsaj̄na (mark.)

## Lapurdi

**Ahetze:** ártsaj̄n  
**Arrangoitze:** ártsaj̄n  
**Azkaine:** ártsaj̄n  
**Bardoze:** ártsaj̄n, páštu  
**Beskoitze:** ártsaj̄n  
**Donibane Lohizune:** ártsaj̄n  
**Hazparne:** ártsaj̄n  
**Hendaia:** ártsaj̄n  
**Itsasu:** ártsaj̄na (mark.)  
**Makea:** ártsaj̄n  
**Mugerre:** ártsaj̄n  
**Sara:** ártsaj̄n  
**Senpere:** ártsaj̄n  
**Urketa:** ártsaj̄na (mark.)  
**Uztaritze:** ártsaj̄n

## Nafarroa Beherea

**Aldude:** ártsaj̄n  
**Arboti:** ártsaj̄n  
**Armendaritze:** ártsaj̄n  
**Arnegi:** ártsaj̄n  
**Arrueta:** arðsáj̄n  
**Baigorri:** ártsaj̄n  
**Bastida:** ártsaj̄n  
**Behorlegi:** ártsaj̄n  
**Bidarra:** ártsaj̄n  
**Ezterenzubi:** ártsaj̄n  
**Gamarte:** ártsaj̄n, ártsaj̄n  
**Garrúze:** ártsaj̄n  
**Irisarri:** ártsaj̄n  
**Izturitze:** ártsaj̄n  
**Jutsi:** ártsaj̄n

**Landibarre:** ártsaj̄n

**Larzabale:** ártsaj̄n  
**Uharte Garazi:** ártsaj̄n

## Zuberoa

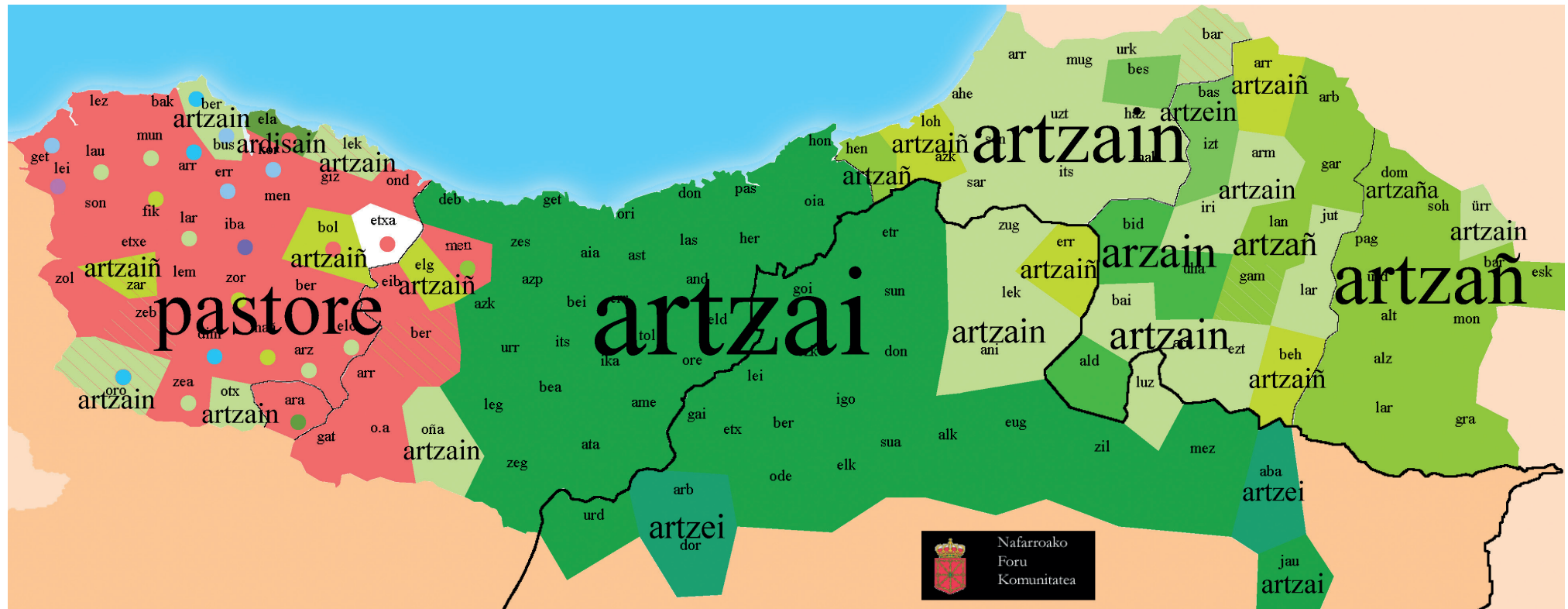
**Altzai:** ártsaj̄n  
**Altzurükü:** ártsaj̄n  
**Barkoxe:** ártsaj̄n  
**Domintxaine:** ártsaj̄na (mark.)  
**Eskiula:** ártsaj̄n  
**Lorraine:** ártsaj̄n, ártsaj̄n  
**Montori:** ártsaj̄n  
**Pagola:** ártsaj̄n  
**Santa Grazi:** ártsaj̄n  
**Sohüta:** ártsaj̄n  
**Urđiñarbe:** ártsaj̄n  
**Ürrüstoi:** ártsaj̄n

## Mapan sartzen ez diren erantzunak:

**Errigoiti (B):** \*ártsaj̄n

## 2560. Mapa: pastor / berger / sheepherder

GALDERA: 79090 ALG: 1088; ALEANR: IV, \*516; ALEANR: 249



|  |                |
|--|----------------|
|  | artzain        |
|  | artzain        |
|  | artzain        |
|  | artzain        |
|  | artzain        |
|  | artzai         |
|  | artzei         |
|  | ardijagola     |
|  | ardiyagole     |
|  | ardisantzaille |
|  | ardisalle      |
|  | (ardi)pastore  |
|  | pastu          |

- Artaldea zaintzea eta gidatzea lanbidetzat duen pertsonari nola esaten zaion galdetu da.

**Leioa:** *Es, ardisalla. Ardin usaba ixite les.*  
**Zaratamo:** *Lenáu “artzáine” esáten san... oiñ ya “pastórie”.*  
**Arrieta:** *Amériketan “artzañé” esáten tzie; guk emen “pastorie”.*  
**Ezkio-Itsaso:** *Sékula ézto artzáiek esáten zémat ardíe dauzkénik; sékula ez.*  
**Ezterenzubi:** *“Artzáin nausi” ardi-tropa diena, bera ezpaíta berdin ardiekin egoiten eta balin badu hor norbait meneko diena hua “artzain-mutila”.*  
**Domintxaine:** *Izan da bethidanik, heldü da artzaña negiain iragaitera, etziren heengo jendiak, heldü ziren menditik, fronterakuak, edo heen hartzen züten edo berdin egoiten ziren eta emaiten züten kapital bat negiain phasatzeko. Badira bizpahiru mota, kondizione.*